Pasaporte para cirugía pediátrica

MANUAL PARA PADRES

Esta conveniente guía le ayudará a usted y a su hijo/a a prepararse paso a paso para la cirugía en Dell Children's Medical Center of Central Texas. Por favor, lea esta guía cuidadosamente antes de la cirugía de su hijo/a, siga todas las instrucciones y consejos previos a la cirugía, y dénos toda la información solicitada.

dell children's
medical center of central texas

A member of the Seton Family of Hospitals

SABEMOS COMO TRATAR A LOS NIÑOS.

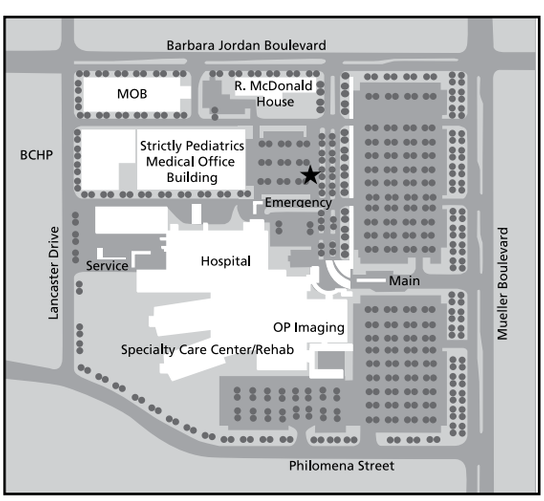
www.dellchildrens.net

¿CÓMO LLEGAR AL HOSPITAL?

Nuestra dirección es:
4900 Mueller Blvd.
Austin, TX 78723

Desde IH-35:
- Salga en 51st Street
- Conduzca hacia el este en 51st (Si viaja en IH-35 hacia el norte, dé vuelta a la derecha. Si viaja en IH-35 hacia el sur, dé vuelta a la izquierda.)
- Dé vuelta a la derecha en Mueller Blvd.
- Dé vuelta a la derecha hacia la entrada del hospital.

ESTACIONAMIENTO
Tenemos asistentes que brindan servicio de estacionamiento gratis de 6:00 A.M. a 5:00 P.M. Desde Mueller Blvd., los padres y los visitantes pueden dejar su auto en el estacionamiento más cercano a la entrada principal del hospital. Una vez que se estacione, vaya a la entrada principal del hospital que se encuentra en el tercer piso.



ÁREA DE ESPERA DE SERVICIOS QUIRÚRGICOS DE DELL CHILDREN'S
El Departamento de Servicios Quirúrgicos está en el segundo piso de Dell Children's. **Desde la entrada principal, tome los elevadores o las escaleras que se encuentran inmediatamente a su derecha (no cruce el pasillo de madera). Esto le llevará al área de espera de Servicios Quirúrgicos. A su llegada, regístrese en la recepción de Servicios Quirúrgicos.**

SE PROHIBE FUMAR EN DELL CHILDREN'S
Por la salud y recuperación de nuestros niños y de todas las personas, no se permite fumar en ninguna parte de nuestras instalaciones, y esto incluye los edificios, los terrenos y las áreas de estacionamiento. Le pedimos que se prepare para cumplir con esta norma cuando se encuentre en Dell Children's. Para su conveniencia, nuestra tienda de regalos Treehouse en el tercer piso tiene a la venta productos auxiliares para dejar de fumar. En los escritorios de información puede encontrar información sobre los programas para dejar de fumar que se ofrecen en nuestra comunidad. Muchas gracias por ayudar a proporcionar un medio ambiente más saludable para todos.

ANTES DE LA INTERVENCIÓN

Antes de la intervención de su hijo, usted recibirá una llamada de cada una de las siguientes áreas. Si NO recibe las dos llamadas telefónicas de 24 a 48 horas antes de la intervención, comuníquese con la oficina apropiada que se indica abajo. Si le responde correo de voz, deje un mensaje detallado que incluya su nombre, el nombre de su hijo, el número de teléfono y la mejor hora para comunicarnos con usted. **Es necesario que hable a las siguientes dos áreas antes de la intervención.**

• Registro de Dell Children's Medical Center:
Para verificar el nombre de su hijo, dirección, información del seguro y número de seguro social.
Horas hábiles: lunes a viernes de 8 a.m. a 6:00 p.m.
Número de teléfono: 512-324-0128

• Oficina de Preadmisiones y Pruebas de Dell Children's Medical Center:
Para hablar sobre el historial médico de su hijo y sobre información adicional relacionada con la intervención programada.
Horas hábiles: lunes a viernes de 8 a.m. a 6:00 p.m.
Número de teléfono: 512-324-0127

VISITA PREVIA A LA INTERVENCIÓN (SI CORRESPONDE)
Su cirujano le informará si su hijo requiere venir al hospital ANTES del día de la intervención para que se le hagan análisis de laboratorio u otras pruebas. De ser así, llame a la línea de enfermeros de Preadmisiones y Pruebas al teléfono 512-324-0127 para programar una cita. Las llamadas que se reciban después de las 5 p.m. no se contestarán sino hasta el siguiente día hábil. Planee venir de lunes a viernes, entre
9 a.m. y 2 p.m., al menos 24 horas antes de la fecha programada para la intervención.

Cuando venga a la visita previa a la intervención de su hijo, vaya al área de espera de Servicios Quirúrgicos (segundo piso) para firmar los formularios de consentimiento apropiados y recibir las instrucciones previas a la intervención.

Si su hijo necesita análisis de laboratorio, siga estos pasos:

Antes de la visita previa a la intervención de su hijo, comuníquese con su compañía de seguros y verifique que Dell Children's es un lugar autorizado por ellos para realizar análisis de laboratorio a su hijo.

2. Si Dell Children's no es un lugar autorizado, comuníquese con el cirujano de su hijo para que coordine los análisis de laboratorio con un sitio autorizado por su seguro.

Escriba el nombre del sitio autorizado:_____

Cuando se requieren análisis de laboratorio, Dell Children's ofrece a los niños mayores de dos años de edad una medicina especial para adormecer el área donde se toma la muestra. Tome en cuenta que esta medicina comienza a surtir efecto en 20 minutos.

EL DÍA ANTERIOR A LA INTERVENCIÓN

COMIDAS, BEBIDAS Y HORAS DE LLEGADA

Necesita llamar al 512-324-0124 el día anterior a la intervención de su hijo, entre 1 p.m. y 4 p.m., para recibir las instrucciones finales sobre la hora a la que su hijo debe dejar de beber y comer. También le indicarán la hora a la que debe llegar al hospital. Si el médico de su hijo ya le dio estas instrucciones, llame para verificarlas con nosotros.

Cuando le indiquen las horas a las que el niño debe dejar de comer y beber, anótelas abajo.

• DEJE de darle alimentos sólidos a las _____
(8 horas antes de la hora programada a la que tiene que llegar para la intervención).

• DEJE de darle fórmula o leche a las _____
(6 horas antes de la hora programada a la que tiene que llegar para la intervención).

• DEJE de darle leche materna a las _____
(4 horas antes de la hora programada a la que tiene que llegar para la intervención).

• DEJE de darle líquidos transparentes a las _____
(2 horas antes de la hora programada a la que tiene que llegar para la intervención). Estos incluyen agua, jugos de fruta sin pulpa, bebidas carbonatadas, té y gelatinas transparentes y Pedialyte.

Los niños con historial de reflujo gastroesofágico necesitan dejar de beber líquidos transparentes tres horas antes de la intervención.

No hay necesidad de que despierte a su hijo para alimentarlo a las horas mencionadas. El niño necesita descansar. Este horario se proporciona sólo en caso de que el niño tenga hambre o sed. Es importante que siga las instrucciones sobre las horas a la que debe dejar de dar de comer y beber a su hijo, ya que esto es crítico para la seguridad del niño. **Si no sigue estas instrucciones, la intervención se demorará o es posible que se cancele.**

Si su hijo se encuentra enfermo, llame al cirujano para preguntarle si la intervención se va a reprogramar hasta después de que el niño se mejore.

LLEGADA PARA LA INTERVENCIÓN

• Hora a la que tiene que llegar para la intervención

_____

• Lugar

_____

• La intervención está programada para las

_____

La hora que se le pide que llegue al hospital dependerá del tipo de intervención a la que se someterá su hijo. Por favor llegue puntualmente a la hora que se le indica, y permita suficiente tiempo para estacionarse y encontrar el área de espera de Servicios Quirúrgicos (en el segundo piso) del hospital.

Si el cirujano le ha entregado una copia del formulario de historia médica y exámenes médicos de su hijo o placas de rayos X para llevar consigo el día de la cirugía, no olvide traerlos. Si no lo hace, es posible que se demore la cirugía, que el niño se tenga que someter a más radiografías o que se cancele la cirugía.

Revise la siguiente lista que le ayudará a prepararse para la visita de su hijo:

• Escoja la ropa cómoda que su hijo va a llevar. Si tiene edad para decidir, permítale que escoja su pijama, camisón o atuendo favorito. Vístase con ropa cómoda, ya que es posible que sostenga a su hijo después de la intervención.

• Haga los arreglos necesarios para que alguien recoja de la escuela y cuide a sus otros hijos.

RECUERDE TRAER LO SIGUIENTE AL HOSPITAL

Información para el registro:
__ Licencia para conducir
__ Número de seguro social de su hijo
__ La documentación, como órdenes del médico, radiografías o expedientes médicos del consultorio del pediatra
__ Tarjeta de seguro
__ Lista actual de los medicamentos que toma el niño (incluso la dosis y la frecuencia con que se administra)
__ Traiga el objeto favorito de su hijo. Algunas veces los niños de corta edad eligen un juguete, manta o almohada. Los adolescentes pueden traer audífonos, un reproductor de CD, casetes o juegos de video portátiles.
__ Traiga una taza o botella a prueba de derrames vacía (si es apropiada para su hijo), o llénela con el jugo transparente favorito del niño por si tiene sed cuando se despierte de la anestesia.
__ Empaque su bolsa o mochila de pañales con los artículos favoritos del niño, otra taza o botella a prueba de derrames vacía y un chupón.
__ Si corresponde, puede traer una carriola para el viaje desde el estacionamiento hasta el área quirúrgica. Si ve una de las carretas que Dell Children's Medical Center ofrece para su uso en el hospital, puede usarla para facilitar su viaje.
__ Recuerde subir a su auto el asiento de seguridad para que su hijo lo use cuando regrese a su hogar. Los niños de 0 a 8 años de edad deben viajar adecuadamente sujetos en un asiento de seguridad hasta que alcancen una estatura de 4 pies 9 pulgadas. Si no tiene un asiento para auto, comuníquese a Safe Riders al teléfono 1-800-352-8255 y solicite asistencia.

Nota: sólo uno de cada cinco asientos para auto se usa correctamente. ¿Es el suyo uno de ellos? En toda el área se realizan eventos de inspección de asientos para auto, a fin de ayudar a las familias a instalar adecuadamente el asiento infantil en su auto. Si desea más información, comuníquese al 512-324-8867.

EL DÍA DE LA INTERVENCIÓN

Conserve el horario diario regular de la familia tanto como sea posible, para proporcionar a su hijo un ambiente de familiaridad. No hay necesidad de que lo despierte para darle de comer una vez más. Aunque su hijo no debe comer ni beber antes de la intervención, por favor recuerde que usted sí debe comer para mantenerse fuerte. Le sugerimos que no coma ni beba frente a su hijo, ya que es posible que él también tenga hambre y sed. Considere comer algo antes de despertarlo en la mañana de la intervención. Recuerde que no se permiten comidas ni bebidas en el área de espera de Servicios Quirúrgicos. **Se requiere que uno de los padres o tutores permanezca en el área de espera de Servicios Quirúrgicos en todo momento durante la intervención y la recuperación del niño.**

Por favor limite el número de familiares que le acompañen. Alentamos la visita de los padres y los abuelos solamente. La separación puede ser difícil para usted y su hijo. Le recomendamos que prepare un plan. (Por ejemplo: establezca cierto número de besos, abrazos, choque de manos, y luego diga, "nos vemos al rato").

ANTES DE LA INTERVENCIÓN DE SU HIJO

• Antes de la cirujía, usted hablará con el anestesiólogo (el médico que dormirá al niño), el cirujano y la enfermera de cirugía de su hijo. Pueden usar varias formas de distracción, dependiendo de la edad del niño, para ayudar a reducir la ansiedad que causa la separación. Por favor ayúdenos en este proceso, ya que nuestra meta es reducir los temores de su hijo y hacer que ésta sea una experiencia positiva. Como ayuda para esta transición, su hijo puede llevar un artículo favorito a la cirugía.

• Para seguridad y protección de su hijo, sólo podrá llevar ropa del hospital durante la cirugía. Mientras se encuentre en la unidad PANDA (área prequirúrgica) se dará a su hijo la vestimenta apropiada para que usted le ayude a cambiarse antes de ir a la cirugía.

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA ANESTESIA PEDIÁTRICA

¿Habrá que colocar una línea intravenosa a mi hijo?
Más frecuentemente, sí, pero por lo general se hace después de que el "aire soñoliento" de la anestesia haya dormido al niño. A veces, para la seguridad del niño, puede ser necesario colocar la línea intravenosa antes de que se duerma. Su anestesiólogo decidirá esto durante la evaluación prequirúrgica de su hijo.

¿Es seguro administrar anestesia general a los niños?
Definitivamente. Es muy bajo el riesgo de que los niños, generalmente sanos, sufran complicaciones graves como resultado de la exposición a la anestesia.

¿Sufrirá mi hijo dolor o náuseas después de la intervención?
Después de muchos tipos de intervenciones pueden ocurrir varios grados de dolor y náuseas postquirúrgicas. Sin embargo, en la mayoría de los casos estos efectos se pueden prever, y mientras el niño se encuentra anestesiado se le pueden administrar medicamentos apropiados para reducir tales efectos. Si se necesita un tratamiento adicional, la situación se abordará durante la estadía del niño en la sala de recuperación.

¿Puedo estar presente cuando le duerma a mi hijo?
Actualmente no permitimos a los padres en el quirófano.

¿Se usan métodos avanzados de control del dolor como en los adultos?
Sí, frecuentemente se usan medicamentos epidurales y caudales para controlar el dolor de los pacientes pediátricos después de la intervención, generalmente en el caso de cirugías en el abdomen o las piernas. Su anestesiólogo puede proporcionarle más detalles si piensa que habrá necesidad de administrar estos medicamentos.

¿Estará alguien continuamente con mi hijo para cuidarlo?
¡Absolutamente! Al menos un miembro de nuestro equipo de atención anestésica está siempre presente "a la cabecera de la mesa" durante toda la intervención, y cuidará a su hijo en la sala de recuperación.

¿Cuánto tardan en desaparecer los efectos de la anestesia?
Generalmente los efectos de los agentes anestésicos habrán desaparecido antes de que su hijo salga de la sala de recuperación. Sin embargo, es posible que persista el efecto de los medicamentos para el dolor que se administran al niño durante o después de la intervención. Usualmente estos medicamentos surten efecto durante tres a cuatro horas.

¿A qué debo estar alerta cuando regresemos a casa?
Por lo general, a nada. El anestesiólogo no dará de alta al paciente de la sala de recuperación o cirugía ambulatoria hasta que determine que ya no se justifica la observación para detectar complicaciones relacionadas con la anestesia.

DESPUÉS DE LA INTERVENCIÓN – LA FASE DE RECUPERACIÓN
Después de la intervención, le reuniremos con su hijo tan pronto como sea posible. El cirujano de su hijo hablará con usted sobre la intervención una vez que concluya. **Requerimos que al menos un familiar permanezca en el área de espera de Servicios Quirúrgicos** mientras su hijo despierta de la anestesia. Este proceso se tarda desde unos minutos hasta varias horas, dependiendo del tipo de intervención y de su hijo. Es posible que su hijo se sienta cansado y que sea difícil consolarlo. Esto es normal, y se sentirá mucho mejor después de una siesta.

Nota: después de ciertos tipos de cirugía, algunos niños pueden tener dolor de garganta o tos a causa del "tubo de respiración". Es normal. Estos síntomas pueden aliviarse si el niño bebe muchos líquidos.

EL REGRESO A CASA DESPUÉS DE LA CIRUGÍA
Se le entregarán instrucciones por escrito sobre el cuidado después del alta hospitalaria. Es posible que su médico o enfermera le entregue una receta.

LLAMADAS TELEFÓNICAS DE SEGUIMIENTO DESPUÉS DE LA INTERVENCIÓN
Las enfermeras de nuestro personal le llamarán después del procedimiento para preguntar cómo se siente su hijo.

SI VA A PASAR LA NOCHE EN EL HOSPITAL
La enfermera de su hijo les acompañará al cuarto del hospital cuando el niño se encuentre físicamente listo. Conocerá a la enfermera de su hijo durante su estadía hospitalaria.

SUGERENCIAS ÚTILES PARA PASAR LA NOCHE EN EL HOSPITAL
Le recomendamos que traiga el artículo favorito del niño (almohada, manta, pijama, etc.). Por favor no olvide los objetos que usted necesitará, como dinero para alimentos, cepillo de dientes, anteojos, etc.
Nota: Su cirujano le notificará cuando su hijo esté listo para regresar a casa.

SERVICIOS DE BIENESTAR INFANTIL
Las investigaciones han demostrado que las enfermedades, lesiones y experiencias de atención médica pueden causar un estrés significativo y ser inhibidores importantes en la habilidad del paciente para recuperarse. Los especialistas de bienestar infantil ayudan a los niños a controlar eficazmente este estrés, proporcionándoles actividades apropiadas que incluyen educación sobre el diagnóstico, preparación para los procedimientos médicos y apoyo emocional para el niño y su familia. El suministro de servicios de bienestar infantil en Dell Children's mejora la calidad general y la eficacia del tratamiento y apoya un estándar de atención centrado en la familia.

LA PREPARACIÓN DE SU HIJO PARA LA CIRUGÍA
Recorrido de las instalaciones antes de la cirugía
Para reducir el estrés y la ansiedad asociados con una cirugía, el Departamento de Bienestar Infantil ofrece un recorrido antes de la cirugía. Al realizar el recorrido, usted ayuda a su hijo a prepararse para la experiencia médica. El recorrido antes de la cirugía está disponible para los niños que se van a someter a un procedimiento quirúrgico en Dell Children's Medical Center y para su familia. Las investigaciones muestran que la preparación para los procedimientos médicos permite que los niños entiendan mejor lo que deben esperar, y reduce sus temores y ansiedades. Durante el recorrido, un especialista en bienestar infantil proporcionará información general sobre el hospital, la anestesia, el equipo médico y la unidad de cirugía. Los recorridos se dividen por grupos de edades y se adaptan a las necesidades específicas de cada grupo. Los recorridos se recomiendan para los niños de dos años y más. Los padres de un infante se pueden beneficiar del recorrido sin ir acompañados por el bebé. Los hermanos del niño están invitados a hacer el recorrido.

SE REQUIEREN RESERVACIONES:
Las familias deben llamar al 324-0146 y hacer reservaciones para el recorrido.

El recorrido se ofrece todo el año. Según el número de reservaciones, los recorridos se pueden combinar o cancelar.

Si hay algún cambio, el hospital se comunicará con las familias que tengan reservaciones.

LISTA DE VERIFICACIÓN DE PREPARACIÓN

Antes de la cirugía de su hijo, además de hacer el recorrido, debe:
_____ Prepararse usted mismo. Haga una lista de preguntas o inquietudes y hable con su médico antes del día de la cirugía.
_____ Use explicaciones simples y honestas y diga a su hijo lo que va a suceder. Describa lo que el niño puede escuchar, sentir, oler y ver.
_____ Explique al niño por qué se va a someter a la cirugía, con palabras simples y no amenazantes. Deje saber a su hijo que la cirugía es "una manera de ayudarle a sentirse mejor".
_____ Escuche las preguntas de su hijo y hable con él sobre ellas.
_____ Léale libros o historias sobre visitas al hospital.

INQUIETUDES COMUNES ANTES DE LA CIRUGÍA

DEL NACIMIENTO A UN AÑO

Si usted reconoce lo que produce estrés a los infantes, podrá hacer mejores planes para la cirugía de su bebé. Los factores de estrés incluyen los siguientes:
• Separación de los padres
• Tener muchos cuidadores diferentes
• Vistas, sonidos y olores extraños

Los niños imitan a sus padres. Cuanto más calmado y relajado se encuentre, más relajado estará su hijo.

DE 1 A 2 AÑOS

Idealmente debe comenzar a prepararse uno o dos días antes de la cirugía.
Los factores que causan estrés y los temores comunes en el hospital pueden incluir los siguientes:
• Que se le deje solo
• El contacto con personas extrañas
• Procedimientos dolorosos
• Equipo médico que se ve y suena atemorizante

Los niños imitan a sus padres. Cuanto más calmado y relajado se encuentre, más relajado estará su hijo. Continúe practicando un plan para el día de la cirugía o procedimiento. Por ejemplo, puede decir, "Cuando te dé un beso y te diga 'nos vemos al rato' será el momento en que te irás con la enfermera."

DE 3 A 5 AÑOS

La preparación se debe comenzar de tres a cinco días antes del procedimiento, a fin de dar a su hijo suficiente tiempo para entender y hacer preguntas.
Los factores que causan estrés y los temores comunes en el hospital pueden incluir los siguientes:
• Pensar que se encuentra en el hospital porque hizo algo malo o se le está castigando
• Temor de sufrir daños en alguna parte del cuerpo
• Temor a las agujas y a las inyecciones
• Temor de despertarse durante la cirugía
• Temor del dolor o de la posibilidad de sufrir dolor

Sea paciente con su hijo. Es normal que necesite más atención durante estos momentos.
Recuerde cuidarse usted mismo. No tema pedir ayuda a sus familiares y amigos. Si adopta una actitud positiva y relajada, ayudará a reducir la ansiedad de su hijo.

DE 6 A 11 AÑOS

La preparación debe comenzar desde unos pocos días hasta dos semanas antes de la cirugía.
Los factores que causan estrés y los temores comunes en el hospital pueden incluir los siguientes:

- Pensar que se encuentra en el hospital porque es malo o se le está castigando
- Que se le destruya o lesione una parte del cuerpo
- La pérdida de control
- Dolor o la posibilidad de sufrir dolor
- Agujas e inyecciones
- Fallecer durante la cirugía

Después de compartir con su hijo información apropiada para su edad, pídale que le explique con sus propias palabras lo que va a suceder en el hospital. Algunas veces los niños escuchan atentamente, pero no entienden lo que se les dice. Esto puede ayudarle a saber si su hijo entiende correctamente lo que debe esperar el día de la cirugía, para que usted pueda aclarar cualquier idea errónea.

12 AÑOS Y MÁS

A los adolescentes les gusta participar en las decisiones relacionadas con lo que les va a suceder, incluso el tipo de atención que reciben. Incluya a su hijo adolescente en la toma de decisiones y la planificación de la cirugía tanto como sea posible. Los temores e inquietudes comunes pueden incluir:

- La pérdida de control
- La pérdida de privacidad
- Daño o cambio de apariencia de una parte de su cuerpo
- Temor a la cirugía y a los riesgos relacionados

Es posible que los adolescentes no deseen admitir que no entienden las explicaciones médicas. Es posible que usted y el personal del hospital necesiten explicar el tratamiento de diferentes maneras y asegurarse de que el adolescente se sienta cómodo haciendo preguntas.

INQUIETUDES COMUNES DESPUÉS DE LA CIRUGÍA

Antes de salir del hospital, le recomendamos que pregunte si es necesario que su hijo limite sus actividades, cuándo se puede bañar en tina o bajo la regadera, y cuándo puede regresar a la escuela o al centro de atención diurna. Una vez en su hogar después de la cirugía, es posible que note algunos cambios en la conducta de su hijo, como:

- Se comporta como si fuera menor (por ejemplo: se orina en la cama o se chupa el dedo)
- Cambios en la alimentación
- Más o menos energía que lo normal
- Tiene nuevos temores (por ejemplo, no quiere dormir solo o tiene miedo de la oscuridad)
- Necesita más atención o contacto físico
- Necesita hablar sobre la cirugía
- Duerme más de lo normal durante los primeros días

Estos cambios son normales y la mayoría son temporales. Puede ayudar a su hijo tranquilizándolo y manteniendo su rutina normal.

Si desea más información sobre nuestro recorrido antes de la intervención o sobre la preparación de su hijo para la cirugía o la hospitalización, llame al Departamento de Bienestar Infantil al 512-324-0146.

Ayude a evitar errores en la cirugía de su hijo

Como padre, al ser un miembro activo e informado del equipo de atención médica del niño, ayudará a que la atención de su hijo sea más segura.

Como padre o tutor del niño, se le pedirá que firme un formulario de consentimiento fundamentado. Por favor léalo detenidamente y haga preguntas. El formulario contiene:

- El nombre de su hijo
- El tipo de cirugía que se va a realizar
- Los riesgos de la cirugía
- Reconocimiento que usted habló con el médico sobre la cirugía y formuló preguntas
- Una declaración que usted acepta que su hijo se someta a la cirugía

Asegúrese de que toda la información del formulario es correcta y que se han contestado todas sus preguntas.

Para la seguridad de su hijo, es posible que el personal le haga las mismas preguntas muchas veces. Le preguntarán:
- El nombre de su hijo
- El tipo de cirugía a la que se va a someter su hijo
- La parte del cuerpo en la que se va a realizar la intervención

El personal también verificará los expedientes del consultorio de su pediatra.

ANTES DE LA CIRUGÍA DE SU HIJO
- Un profesional médico marcará el área del cuerpo de su hijo en la que se va a realizar la cirugía. Asegúrese de que marquen sólo el área correcta, ninguna otra. El marcaje del área evita errores.
- Generalmente esto se hace mientras su hijo está despierto pero a veces esto no es posible.
- Si su hijo se va a someter a una cirugía de la columna vertebral, se le marcará el cuello, la región superior o la región inferior de la espalda. El cirujano revisará el lugar exacto de la columna de su hijo en el quirófano después de que el niño esté dormido.

- Pregunte al cirujano de su hijo si el equipo quirúrgico hará una pausa inmediatamente antes de la intervención. Esto se hace para asegurarse de que se realiza la cirugía correcta en la persona correcta y en la parte del cuerpo correcta. El equipo de cirugía también verifica la disponibilidad de todo lo necesario para la intervención de su hijo.

DESPUÉS DE LA CIRUGÍA DE SU HIJO
- Hable con el médico o la enfermera sobre el dolor de su hijo. Los hospitales acreditados por la Comisión Conjunta, como Dell Children's, deben ayudar a evaluar y tratar el dolor de su hijo.
- Notifique al equipo médico de su hijo cualquier alergia que el niño tenga a los medicamentos.
- Haga preguntas sobre las medicinas que se le van a dar al niño, especialmente sobre las nuevas.
  - ¿Qué es?
  - ¿Para qué es?
  - ¿Cuánto y con qué frecuencia se le debe dar?
  - ¿Tiene efectos secundarios?
- Pregunte al médico de su hijo si el niño necesitará terapia o medicamentos una vez que salga del hospital.
- Si tiene preguntas sobre las medicinas que el niño tomará en el hogar, hable con el médico o la enfermera antes de dárselas al niño.
- Pregunte cuándo el niño puede reanudar actividades como hacer ejercicio e ir a la escuela.

PAGO DE LAS FACTURAS DEL HOSPITAL

NORMA FINANCIERA DE SETON

Dell Children's Medical Center of Central Texas es miembro de la Familia de Hospitales de Seton. Seton está comprometido con la calidad en todos los aspectos del cuidado del paciente. Sabemos que puede ser difícil hablar sobre problemas financieros, especialmente en situaciones de enfermedad, dado el estrés relacionado con las visitas hospitalarias. Le asistiremos con respeto, honestidad y simplicidad para poder cumplir con nuestras obligaciones mutuas.

A la notificación de la cirugía de su hijo, establecemos una cuenta. Si es posible, nos comunicaremos con usted antes de la admisión a fin de obtener toda la información necesaria para autorizar su visita, y para determinar los beneficios de su seguro y su responsabilidad financiera esperada. Si no tiene seguro, hable con nosotros para que podamos ayudarle a establecer acuerdos financieros.

COBERTURA DEL SEGURO

La información sobre el seguro que se solicita durante el proceso de admisión permite que Seton determine la responsabilidad financiera. Aunque presentamos las reclamaciones del seguro por la estadía hospitalaria de su hijo en su nombre, el contrato de su seguro es un acuerdo entre usted y su compañía aseguradora. Es posible que su compañía aseguradora requiera una "precertificación" o una "segunda opinión" antes de la cirugía. Si usted no cumple con los requisitos del proveedor del seguro, es posible que se demore la admisión o se cancele la cirugía. Por favor verifique con su empleador o compañía de seguros, ya que esto es su responsabilidad. Nosotros podemos ayudarle. También le ayudaremos a obtener los pagos del seguro. Si su seguro no cumple con su obligación de pagar en un plazo de cuarenta y cinco días, le notificaremos y le solicitaremos que se comunique con la compañía para ayudarnos a obtener el pago.

En el momento del prerregistro, de las pruebas previas a la admisión o de la admisión el día de la intervención, se solicita un depósito que se aplicará al copago, deducibles y artículos no cubiertos por el seguro. Seton acepta pagos en efectivo, con cheque, giro postal y con tarjetas de crédito de renombre. Para la conveniencia del pagador, Seton tiene un sitio Web de pagos (www.seton.net/billpay) que permite pagar los saldos pendientes antes del servicio con una tarjeta de crédito aprobada. Los miembros de nuestro personal pueden asistirle informándole sobre las opciones disponibles para cumplir con sus responsabilidades financieras.

SUS FACTURAS

Independientemente de la cobertura de su seguro o de otros factores que involucran la hospitalización, a fin de cuentas usted es el responsable de pagar la factura del hospital. Note que la factura médica de Dell Children's incluye cargos de las instalaciones, el equipo y los suministros, y de los servicios brindados por nuestro personal. Es posible que reciba facturas adicionales por los servicios profesionales brindados por otros proveedores médicos. Ciertos médicos especialistas le facturarán directamente sus servicios. Su factura es diferente de la factura del hospital, no se le factura dos veces lo mismo. Típicamente, los servicios de los médicos de radiología, anestesiología y patología en el hospital se le facturarán por separado.

NOTA:

Los médicos de Capitol Anesthesiology Association no están empleados por las instalaciones en las que brindan servicios de anestesia. La factura del hospital puede incluir cargos de anestesia relacionados con el equipo, los medicamentos y otros suministros. Se le facturarán por separado los servicios brindados por los médicos de Capitol Anesthesiology Association. Los honorarios de anestesiología se cobran con base en la Guía de Valor Relativo preparada por la Sociedad Americana de Anestesiólogos y aceptada por la mayoría de las principales compañías de seguro. Si tiene preguntas sobre su factura, llame a Capitol Anesthesiology Association al (512) 454-2554 los días hábiles entre 8 a.m. y 4:30 p.m. Un miembro del personal se complacerá en ayudarle.

RONALD MCDONALD HOUSE CHARITIES

Ronald McDonald House Charities of Austin and Central Texas ha ayudado a miles de familias desde que abrió sus puertas el 13 de febrero de 1985. Ha proporcionado un hogar lejos del hogar para las familias de niños críticamente enfermos o lesionados que reciben tratamiento en cualquiera de los hospitales del área de Austin.

SERVICIOS PROPORCIONADOS POR RONALD MCDONALD HOUSE
Ronald McDonald House proporciona mucho más que un lugar donde dormir. Es un lugar para retirarse después de las largas horas que se pasan en el hospital. Proporciona un ambiente cálido y humanitario en donde las familias pueden renovar su fortaleza gracias al apoyo del personal compasivo y de otras familias que están pasando por circunstancias similares.

Para hacer la vida un poco más fácil, se proporcionan los siguientes servicios de cortesía a las familias durante su estancia:

- Comidas calientes y nutritivas cada día
- Instalaciones y suministros de lavandería
- Computadora con acceso a Internet
- Uso de teléfonos inalámbricos para llamadas de larga distancia

REFERENCIAS
Un profesional médico debe referir a las familias a Ronald McDonald House. Se solicita a cada familia $10 por noche, pero se puede asistir a las familias que tienen dificultades financieras.

MAS INFORMACIÓN
Si desea más información sobre Ronald McDonald House, llame al (512) 472-9844 o visite www.rmhc-austin.org.

RESUMEN DE LOS CONTACTOS E INFORMACIÓN DEL HOSPITAL

Registro: (512) 324–0128

Oficina de Preadmisiones y Pruebas: (512) 324-0127

Línea de Enfermeros de Preadmisiones y Pruebas (para visitas previas a la intervención): (512) 324-0127

Para recibir las instrucciones finales antes del procedimiento: (512) 324-0124. **Por favor llame el día hábil inmediatamente antes de la fecha de la intervención de su hijo, entre 1 p.m. y 4 p.m.**

Departamento de Bienestar Infantil: (512) 324-0146

Pago en línea de facturas de Seton: www.seton.net/billpay

Capitol Anesthesiology Association: (512) 454-2554

Ronald McDonald House: (512) 472-9844 (www.rmhc-austin.org)

Safe Riders (para información sobre asientos de seguridad): 1-800-252-8255

Inspección de asientos para auto: (512) 324-8687

NOTAS

4900 Mueller Blvd.
Austin, Texas 78723
(512) 324-000
www.dellchildrens.net

SABEMOS COMO TRATAR A LOS NIÑOS.